



Convención sobre los Derechos del Niño

Distr. general
20 de junio de 2014
Español
Original: inglés

Comité de los Derechos del Niño 61º período de sesiones

Acta resumida de la 1738ª sesión

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el martes 25 de septiembre de 2012, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Zermatten

Sumario

Examen de los informes presentados por los Estados partes (*continuación*)

Informes periódicos segundo a cuarto combinados de Albania

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en forma de memorando, incorporarse en un ejemplar del acta y enviarse, *dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento*, a la Dependencia de Edición, oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas de las sesiones públicas del Comité se reunirán en un documento único que se publicará poco después del período de sesiones.

GE.12-46205 (S) 200614 200614



* 1 2 4 6 2 0 5 *

Se ruega reciclar



Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.

Examen de los informes presentados por los Estados partes (continuación)

*Informes periódicos segundo a cuarto combinados de Albania
(CRC/C/ALB/2-4, CRC/C/ALB/Q/2-4 y Add.1)*

1. *Por invitación del Presidente, la delegación de Albania toma asiento a la mesa del Comité.*
2. **La Sra. Kodra** (Albania) indica que su Gobierno ha adoptado recientemente varias medidas destinadas a mejorar su marco de protección de los derechos del niño. En 2010 aprobó una ley de protección de los derechos del niño, en la que se definen los derechos del niño en Albania y se prevé la creación de mecanismos institucionales para proteger y hacer efectivos esos derechos a nivel individual, familiar, comunitario y nacional. Esta ley estipula que las instituciones nacionales y locales competentes deben coordinar sus actividades entre sí y con las actividades de las organizaciones de la sociedad civil.
3. Entre las instituciones que operan a nivel nacional, cabe mencionar el Consejo Nacional de Protección de los Derechos del Niño, órgano asesor del Consejo de Ministros, y el Organismo Estatal de Protección de los Derechos del Niño. Las medidas de protección de los derechos del niño serán coordinadas por un ministro, responsabilidad que recae actualmente en el Ministro de Trabajo, Asuntos Sociales e Igualdad de Oportunidades. Además, se han creado centros de derechos del niño en 11 de las 12 regiones del país y se están estableciendo servicios de protección de la infancia a nivel municipal.
4. Con el fin de cumplir uno de los requisitos exigidos para obtener la condición de país candidato de la Unión Europea, Albania adoptó en 2012 el Plan de acción nacional para la infancia, que cubre el período 2012-2015. Este Plan se basa en las evaluaciones de la aplicación de la Estrategia nacional en favor de la infancia para 2005-2010, así como en estudios sobre la situación de los niños en Albania. Tras la elaboración en 2010 de un programa destinado a reducir la malnutrición infantil, se lanzó en 2012 una campaña nacional de sensibilización sobre nuevas y mejores formas de alimentar a los lactantes y a los niños. Los casos de menores de 5 años con retraso del crecimiento de origen nutricional y de niños que nacen con peso inferior al normal se redujeron a aproximadamente la mitad entre 2000 y 2009. Las tasas de vacunación infantil se han mantenido en niveles satisfactorios.
5. En 2012 se aprobó una ley del sistema educativo preuniversitario por la que se introdujeron varias medidas en favor de los niños con discapacidad, incluida una disposición para la aplicación de programas de estudios individualizados y el uso de materiales e instrumentos de aprendizaje adecuados. También se están tomando medidas para asegurar que los niños asistan a centros de enseñanza preescolar durante al menos un año antes de iniciar la escuela primaria. Se facilitan libros de texto gratuitamente a los niños de familias pobres y a los niños romaníes inscritos en centros de enseñanza obligatoria. La oradora señala que los casos de niños que no están inscritos en centros de enseñanza obligatoria suelen deberse a que no fueron inscritos en el registro civil. A fin de promover la inscripción de los niños, se han simplificado los trámites administrativos correspondientes.
6. Se ha lanzado recientemente una reforma del sistema de prestación de servicios sociales, cuyo objeto es mejorar las medidas de apoyo a las familias y los niños necesitados ampliando el grupo de beneficiarios para incluir a los niños huérfanos y víctimas de violencia doméstica; perfeccionando el programa de ayuda económica de modo que se tengan en cuenta las necesidades nutricionales, sanitarias y educativas de los niños necesitados; institucionalizando los servicios de acogida de niños, y combatiendo la

exclusión y discriminación de determinadas personas o grupos necesitados. Con arreglo a una orden conjunta sobre la protección de los derechos de los niños expuestos a varias formas de abuso, la policía y los empleados del servicio de protección social deben cooperar para identificar a los niños de la calle y colocarlos en un entorno protegido. Se ha redactado un plan de aplicación de esta orden.

7. **El Sr. Cardona Llorens** (Relator para el país) elogia al Estado parte por los avances realizados en los últimos años en materia de protección y promoción de los derechos del niño y destaca como hitos importantes la Ley de Protección de los Derechos del Niño, que incorpora todas las disposiciones de la Convención, y varias medidas destinadas a combatir la discriminación y la violencia doméstica. Acoge con agrado la ratificación de dos de los Protocolos facultativos de la Convención y pregunta si el Estado parte tiene previsto firmar y ratificar próximamente el tercer Protocolo facultativo.

8. Deduciendo que la reciente proliferación de leyes y programas relativos a los derechos del niño guarda relación con la candidatura del Estado parte para ingresar en la Unión Europea, el orador señala que, para que tengan sentido, las leyes y los programas deben aplicarse, y hay que asignar los recursos necesarios a tal efecto. Cita como ejemplo el Plan de acción nacional para la infancia para el período 2012-2015. ¿Incluye este Plan indicadores de evaluación y, si los hay, de qué tipo? ¿Son obligatorios los exámenes provisionales? Desea asimismo saber si se han definido los recursos técnicos, prácticos y financieros que serán necesarios y si se han reservado fondos presupuestarios para este Plan.

9. El artículo 4 de la Convención establece que los Estados partes deben adoptar todas las medidas administrativas, legislativas y de otra índole para dar efectividad a los derechos reconocidos en la Convención. Aun así, parece que el Estado parte no evalúa sistemáticamente el efecto que podrían tener las decisiones presupuestarias en la situación de los niños. Durante el período 2008-2009, el porcentaje del presupuesto del Estado asignado a los ámbitos relacionados con el bienestar del niño ha disminuido sustancialmente. Además, dicho presupuesto no incluye ninguna partida asignada específicamente a los servicios sociales básicos ni al bienestar del niño. Pregunta si el Estado parte ha definido partidas presupuestarias específicas para los niños en situaciones de riesgo y las ha protegido de modo que no se supriman en el futuro.

10. Además del financiamiento, la coordinación de las actividades entre los organismos gubernamentales es indispensable para una aplicación satisfactoria. El Organismo Estatal de Protección de los Derechos del Niño parece contar con suficiente personal, pero necesitará más recursos en el futuro.

11. No queda clara la forma en que el Ministerio de Trabajo, Asuntos Sociales e Igualdad de Oportunidades está en condiciones de coordinar las actividades de los numerosos organismos y programas que se ocupan de los asuntos relacionados con los derechos del niño. ¿Qué medidas se han adoptado para evitar la duplicación de actividades? Además, la ejecución de las actividades debe estar acompañada de evaluaciones independientes.

12. Según informaciones proporcionadas al Comité, el puesto de Defensor del Pueblo ha estado vacante durante mucho tiempo y las actividades de su oficina, incluidas las de la subsección de derechos del niño, han quedado paralizadas. El orador pide al Estado parte que formule comentarios al respecto.

13. Convendría saber cuáles son las medidas existentes para promover el conocimiento de la Convención entre el público en general y los niños en particular.

14. Pese a que tanto el Código de la Familia como la Ley de Protección de los Derechos del Niño definen a las personas menores de 18 años como niños, en la práctica los niños

menores de 18 años son tratados como adultos en determinadas circunstancias. Son particularmente llamativos los artículos 100 y 101 del Código Penal, que, entre otras cosas, proscriben las relaciones sexuales con niñas que aún no han llegado a la pubertad. Esos artículos no protegen suficientemente a las niñas, pues aquellas que han llegado a la pubertad son tratadas como adultas en los casos de abuso sexual.

15. Preocupa al Comité que, si bien la Constitución prohíbe la discriminación, se siguen observando actos de discriminación contra los niños romaníes, los niños con discapacidad, las niñas y los niños en general en las zonas rurales. Pregunta qué medidas prácticas se han adoptado para prevenir esos actos.

16. El castigo corporal parece ser común en los hogares, las escuelas y otros ámbitos similares en Albania y, según parece, hay una percepción ampliamente difundida de que hace bien a los niños. Sin embargo, la Convención prescribe que todo acto de violencia o de abuso contra niños debe quedar explícitamente prohibido por ley y que deben adoptarse medidas para que se respete esa prohibición. El orador hace referencia a ciertas prácticas, como los asesinatos por honor, y pregunta qué medidas está adoptando el Estado parte para prevenirlos y erradicarlos, junto con otras prácticas nocivas como los matrimonios precoces. Estos siguen celebrándose en la comunidad romaní y se admiten en el marco del derecho consuetudinario. ¿Cómo afronta el Estado parte esta cuestión?

17. El orador pregunta qué medidas se han adoptado para prevenir el maltrato de niños en centros policiales de detención. En particular, desea saber cómo se investigaron las detenciones de niños en el contexto de las protestas del 21 de enero de 2011 y cuáles fueron los resultados de esas investigaciones.

18. **El Sr. Madi** señala que, aunque el Comité acoge con agrado la aprobación en 2009 de la Ley de Oficinas de Registro Civil, le preocupa que la obtención de un certificado de nacimiento siga sujeta a pago. Esto plantea dificultades para los niños de familias pobres, los niños romaníes y los niños de familias migrantes o nacidos en el extranjero, pues para acceder a ciertos servicios e instalaciones es necesario contar con un certificado de nacimiento. Si bien los consulados albaneses en el extranjero han recibido instrucciones para tratar estos casos, no es más que una medida provisional; las autoridades deben poner los medios para la inscripción universal de los nacimientos.

19. En cuanto a la cuestión de los castigos corporales planteada por el Sr. Cardona Llorens, desea añadir un comentario. Al parecer, el Estado parte ha rechazado la recomendación de prohibir expresamente el castigo corporal en todos los contextos, formulada en el marco del examen periódico universal. La Ley del Sistema Educativo Preuniversitario no hace referencia a ningún mecanismo de prevención de la violencia contra los niños en las escuelas, ni prevé sanciones contra los maestros que recurren a la violencia. ¿Tiene previsto el Estado parte aprobar disposiciones al respecto?

20. **El Sr. Kotrane** observa que la Constitución de Albania establece la primacía de los instrumentos internacionales sobre las leyes nacionales y pregunta si existen leyes por las que se aplican las disposiciones de la Convención, y si se ha invocado la Convención en resoluciones judiciales. En lo tocante a la persistencia del derecho consuetudinario, desea saber cómo resuelven los jueces los conflictos entre las leyes estatales y el derecho consuetudinario.

21. El orador pregunta si los niños de grupos vulnerables están representados en los parlamentos de jóvenes y observa que los procesos que entrañan la participación de los niños en la toma de decisiones a veces son poco más que pura fachada.

22. **La Sra. Al-Shehail** pregunta si existe un presupuesto anual protegido para la Oficina del Comisionado para la Protección contra la Discriminación. Cita las experiencias de los niños romaníes y los pertenecientes a comunidades egipcias y pregunta qué medidas

se están adoptando para atender las necesidades de los grupos minoritarios que sufren discriminación en la sociedad albanesa.

23. **La Sra. Al-Asmar** señala que se ha informado al Comité de que los parlamentos de jóvenes mencionados en el informe no incluyen a niños romaníes, niños de zonas rurales ni niños con discapacidad. Pregunta cómo se elige a los miembros de los parlamentos de jóvenes.

24. Aunque el Código de la Familia estipula que los niños tienen derecho a ser oídos ante los tribunales, se ha informado al Comité de que este derecho se respeta principalmente en casos penales, pero rara vez en casos de derecho de familia. La oradora pide datos estadísticos sobre el número de casos de derecho de familia en los que se ha oído la opinión de los niños. Por último, indica que se ha informado al Comité de que los niños rara vez tienen la oportunidad de hacerse oír en la escuela u otros ámbitos de cuidado de niños. Pide a la delegación que formule comentarios al respecto.

25. **El Sr. Gastaud** pregunta si se han adoptado medidas para evaluar el resultado de las actividades de difusión de la Convención, como la capacitación e información brindadas a funcionarios policiales, jueces y magistrados. Agradecería que se le facilitara información sobre los resultados de cualquier evaluación de esas medidas, así como sobre cualquier otra medida posterior para adaptar esos programas. Por lo que respecta al derecho de los niños a ser oídos, observa que en el Código de la Familia no se mencionan todas las situaciones en las que los niños deberían ser oídos, como el ámbito de la enseñanza. ¿Cuáles son los mecanismos y procedimientos existentes para garantizar el goce de este derecho?

26. El orador se pregunta si la línea telefónica de asistencia para niños está disponible en todo el territorio de Albania o solo en las ciudades principales, y desea saber quiénes atienden las llamadas, y qué medidas se toman tras la recepción de una llamada. En lo que atañe al derecho a la privacidad, acoge con agrado la aprobación de las leyes relativas a los datos personales, pero agradecería que se brindara más información sobre las medidas destinadas a proteger la identidad de los niños cuando participan en procesos judiciales.

27. **La Sra. Nores de García** acoge con satisfacción la Ley de 2008 por la que se modifica la Ley de Registro Civil de 2002, pues ha hecho posible la inscripción de miles de niños albaneses, y elogia al Estado parte por sus medidas para reducir las multas por inscripción tardía. No obstante, desea saber qué medidas se están tomando para garantizar que los niños de minorías étnicas y de las comunidades egipcias puedan acceder sin restricción alguna a los servicios de salud y enseñanza.

28. Los informes sugieren que, pese a los esfuerzos del Estado parte, la corrupción sigue representando un problema en Albania. Pregunta qué medidas está adoptando el Estado parte para asegurar que el financiamiento y las políticas públicas benefician a todos los niños en toda Albania.

29. **El Sr. Pollar** lamenta la falta de información sobre la aplicación de la estrategia de protección social. Observando los altos índices de mortalidad infantil y de mortalidad por enfermedades infecciosas, pregunta cuáles son las medidas previstas por el Estado parte para encarar este problema. Asimismo invita al Estado parte a formular comentarios sobre el número de niños involucrados en muertes por accidente o suicidio y solicita información sobre las leyes existentes y las medidas prácticas adoptadas para registrar e investigar las muertes de niños.

30. **El Sr. Koompraphant** desea saber cómo el Ministerio de Trabajo, Asuntos Sociales e Igualdad de Oportunidades lleva a efecto las políticas nacionales y la Estrategia Nacional para la Infancia, y solicita información sobre el modo en que el organismo de protección de la infancia coordina sus actividades con las autoridades locales y los centros de derechos del niño a nivel regional y municipal. Asimismo, desea conocer el modo en que el Estado

parte sincroniza la aplicación y la supervisión de las leyes relacionadas con los derechos del niño y con la violencia doméstica, y cuál es el organismo responsable de coordinar las actividades al respecto.

31. **La Sra. Aidoo** pregunta en qué medida el Gobierno tiene en cuenta las contribuciones de las organizaciones no gubernamentales y si se brindan oportunidades para la formulación de comentarios, así como para el diálogo y la celebración de consultas. Dado que el Estado parte no cuenta con un sistema efectivo de protección de la infancia, las organizaciones no gubernamentales colman parte de este vacío, pero dependen de fondos del extranjero y de donaciones, lo que resulta insostenible y genera competencia entre ellas. ¿Qué medidas está adoptando el Estado parte para reforzar la capacidad de las organizaciones de la sociedad civil de obrar como interlocutores eficaces y sostenibles?

32. **La Sra. Maurás Pérez** pregunta si el Plan de acción nacional para la infancia 2012-2015 abarca la promoción de los derechos civiles y políticos, como el derecho a obtener información apropiada, el derecho a la privacidad y la libertad de asociación. Pregunta cuál es el papel que desempeñan los medios de comunicación en el Estado parte, en particular Internet, pues parece que existen pocas normas relacionadas con los derechos del niño en esta esfera. Tampoco parece haber medios adecuados para controlar la calidad y pertinencia de los programas destinados a los niños.

33. Si bien el Estado parte ha mencionado la existencia de mecanismos destinados a asegurar la participación de los niños en la adopción de decisiones, parece que existen deficiencias considerables en lo que respecta a la participación de los niños en el proceso de adopción de decisiones en las escuelas y en otras esferas de la vida. La oradora agradecería que se proporcionara más información al respecto.

34. **El Sr. Gurán** hace referencia a la cuestión de las actividades de sensibilización sobre la Convención y a las medidas para fortalecer los derechos del niño, y solicita más información sobre la Defensoría del Pueblo y su financiamiento. Según los informes, los niños aún no están lo suficientemente informados respecto de su derecho a presentar denuncias y de los procedimientos existentes a tal efecto. Pregunta cuántas denuncias de niños se han recibido y examinado, y sugiere que el Estado parte considere la posibilidad de lanzar más campañas de sensibilización. También solicita información sobre los centros de los derechos del niño, incluido el número de miembros del personal, la formación que reciben estos y los fondos que se destinan a los centros. En vista de que los centros se han establecido con ayuda externa, entre otros del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el orador pregunta si el Estado parte está decidido a apoyarlos a largo plazo para asegurar su sostenibilidad.

35. **La Sra. Wijemanne** señala que la violencia doméstica y el castigo corporal están vinculados, pues ambos tienen una dimensión intergeneracional. Pregunta qué programas existen para hacer frente a este problema, incluidos los educativos o destinados a jóvenes, pues los cambios de comportamiento deben empezar durante la infancia. También desea saber quién interviene cuando se presentan denuncias a través de la línea telefónica de asistencia, y si el Estado parte puede describir a grandes rasgos las denuncias recibidas.

36. **La Sra. Sandberg** se refiere a información según la cual en algunas regiones no se permite a las madres ponerse en contacto con sus hijos después de divorciarse o tras la muerte de su esposo. Desea saber cómo concilia el Estado parte esa realidad con el principio del interés superior del niño establecido en la Convención.

37. **La Sra. Lee** observa que Albania es uno de los países más pobres de Europa y pregunta qué medidas ha adoptado el Estado parte para encarar el problema de la pobreza infantil. Dado que Albania no cuenta con un sistema de prestaciones por hijos a cargo, desea saber qué medidas se están adoptando a efectos de crear una red de protección social para las familias vulnerables.

38. **La Sra. Kodra** (Albania) indica que el Ministerio de Justicia ha dado inicio al proceso que permitirá a Albania firmar el tercer Protocolo facultativo, pero que por el momento no se dispone de más información. Asegura que se transmitirá a la secretaría del Comité cualquier información adicional que se reciba al respecto. Las respuestas a las preguntas sobre los aspectos judiciales se proporcionarán por escrito, dado que no hay ningún representante del Ministerio de Justicia presente.

39. En cuanto a los recursos destinados al Plan de acción nacional para la infancia 2012-2015, indica que el Estado parte está reformando actualmente todos sus procedimientos presupuestarios y revisando todas sus partidas presupuestarias. Se está redactando una estrategia nacional de desarrollo para Albania y se está capacitando a expertos en gestión de recursos financieros y técnicos. El Plan de acción para la infancia está incluido en este proceso.

40. **El Sr. Cardona Llorens** entiende que el Estado parte ha elaborado un plan de acción con objetivos específicos, pero no ha definido los recursos de personal y financieros necesarios para su aplicación. ¿Se tomarán decisiones al respecto más adelante?

41. **La Sra. Kodra** (Albania) señala que el Plan de acción nacional contiene medidas, establece plazos de aplicación con indicadores y define los recursos financieros necesarios, incluidas las asignaciones de los gobiernos locales y los fondos procedentes del UNICEF. No obstante, tal como se presenta la situación, aún se precisa financiación extranjera para aplicar el plan. Si bien se ha fijado un presupuesto de aplicación general, no se han asignado fondos específicos para cada parte del plan, pero el Estado parte está trabajando en ese aspecto. El Estado parte está adoptando medidas para definir claramente las partidas presupuestarias y asignar fondos más específicos a los niños en situaciones de riesgo. El porcentaje del presupuesto anual asignado a la enseñanza ha aumentado en los últimos años, pero al comparar el producto interno bruto nacional con el presupuesto para la enseñanza se observa una disminución en 2010 y 2011, lo que se debe a los efectos de la crisis económica en Albania.

42. **La Sra. Nores de García** señala que, incluso en tiempos de crisis, es importante seguir invirtiendo en la enseñanza y en otras medidas relacionadas con los niños.

43. **La Sra. Kodra** (Albania) dice que su intención es simplemente exponer la realidad que se vive en el terreno en Albania.

44. **La Sra. Pashaj** (Albania) indica que varios ministerios coordinan las estrategias en el ámbito de los derechos del niño y que, al hacerlo, tienen en cuenta documentos de integración europea relacionados con los derechos del niño. El Plan de acción nacional se basa en lo dispuesto en la legislación albanesa de protección de la infancia, que se aplica mediante mecanismos a nivel tanto central como local. El Organismo Estatal de Protección de los Derechos del Niño es el órgano ejecutivo responsable de coordinar y supervisar la aplicación de la legislación nacional y del Plan de acción nacional. Se están adoptando medidas para promover la aplicación de las disposiciones legales y del Plan de acción en todas las regiones, en colaboración con las autoridades locales.

45. **El Presidente** pregunta si se han realizado evaluaciones iniciales con carácter provisional de la nueva legislación de derechos del niño y de la estructura organizativa y de coordinación recientemente establecida, y, en caso afirmativo, desea saber cuáles fueron las conclusiones de dichas evaluaciones.

46. **La Sra. Pashaj** (Albania) dice que se están adoptando medidas para promover la aplicación de las nuevas disposiciones legales y del Plan de acción nacional, que comprenden no solo el establecimiento de los mecanismos necesarios sino también la elaboración de proyectos de fomento de la capacidad a nivel local. Asimismo, Albania tiene

intenciones de conseguir que cada región cuente con su propio plan de acción regional para la infancia, objetivo que ya se ha alcanzado en tres regiones.

47. **El Sr. Koompraphant** pide aclaraciones acerca de la labor del Organismo Estatal de Protección de los Derechos del Niño, pues parece que este organismo opera en dos niveles, a saber, la aplicación de las políticas nacionales y la prestación de servicios a los niños y sus familias. ¿Cómo se asignan las responsabilidades a las autoridades locales? ¿Cómo coordina el Organismo sus actividades con las autoridades locales?

48. **La Sra. Kodra** (Albania) señala que las medidas de coordinación incumben a los ministerios competentes, las autoridades locales y la sociedad civil, mientras que el Organismo Estatal tiene la responsabilidad general de aplicar las políticas y los programas, con una red a nivel regional. Albania está atravesando actualmente un proceso de descentralización; cada región cuenta con equipos decisorios intersectoriales encabezados por coordinadores regionales para armonizar las actividades de todas las partes interesadas en el ámbito de los servicios de salud, sociales y de enseñanza. Se delega un alto nivel de responsabilidad en las autoridades locales. Los centros de derechos del niño presentan informes cada seis meses sobre la aplicación del Plan de acción nacional a nivel local; también facilitan información los servicios de protección de la infancia, que se ocupan de remitir los casos de niños en situaciones de riesgo. La recolección de datos está centralizada y la información recabada se analiza y utiliza para evaluar la aplicación y el seguimiento de las medidas relacionadas tanto con la legislación como con el Plan de acción.

49. **La Sra. Kodra** (Albania) señala que los funcionarios de protección de la infancia que trabajan en los municipios informan al Organismo Estatal de Protección de los Derechos del Niño, que informa a su vez al Consejo Nacional de Protección de los Derechos del Niño. El Consejo tiene la responsabilidad de decidir cómo aplicar las políticas correspondientes. El Ministerio de Justicia está revisando actualmente la definición de niño en el marco del Código Penal. Por otra parte, está pendiente de aprobación una enmienda del Código del Trabajo por la que se eleva de 14 a 15 años la edad mínima para empezar a trabajar.

50. Como se indicó en el párrafo 26 de las respuestas escritas, se ha creado una base de datos de todas las comunidades romaníes que localiza en un mapa los lugares donde viven e identifica los servicios disponibles en sus inmediaciones. Se trata de una herramienta útil para las autoridades educativas, pues permite conocer el paradero de los niños romaníes que no asisten a la escuela. Actualmente, hay entre 15.000 y 20.000 romaníes asentados en Albania.

51. El Gobierno es consciente de que hace falta adoptar más medidas para combatir la discriminación contra los niños pertenecientes a minorías, incluidos los romaníes, y los niños con discapacidad. Con arreglo a la legislación de lucha contra la discriminación de 2010, se ha creado la Oficina del Comisionado para la Protección contra la Discriminación, que cuenta con presupuesto propio, está dotada de todo el personal necesario y funciona desde mediados de 2011. Si bien las autoridades no han tenido conocimiento de ningún caso específico de matrimonio precoz, ni siquiera en zonas rurales, son conscientes de que esta práctica es usual en las poblaciones romaníes y están tomando medidas para desalentarla.

52. **La Sra. Kamani** (Albania) señala que el programa nacional destinado a reducir la tasa de abandono escolar se centra en los niños de las comunidades romaníes y en los niños con discapacidad. El Plan de acción de Albania para el Decenio de la Inclusión Romaní contiene un capítulo sobre la enseñanza. Actualmente, casi el 69% de los niños de 3 a 18 años de edad están inscritos en la escuela. El Ministerio de Educación viene recabando información desde 2009, desglosada por sexo, edad, tipo de discapacidad y grupo minoritario, que le ha permitido brindar una mejor enseñanza a los niños romaníes. El

material escolar se facilita gratuitamente a muchos niños de nivel primario y secundario, incluidos los huérfanos, los niños cuyas familias reciben asistencia social, los hijos de padres con discapacidad y los niños de familias en que el miembro que percibe el mayor salario no supera los 300 dólares. Tras el éxito de los proyectos piloto dirigidos por la sociedad civil, el Consejo de Ministros ha decidido ofrecer comidas nutritivas gratuitas en las escuelas con un alto porcentaje de niños romaníes, a fin de alentarlos a que asistan a la escuela.

53. **El Sr. Cardona Llorens** solicita más información sobre las medidas destinadas a eliminar la discriminación contra las niñas. La tasa de abandono escolar entre las niñas de zonas montañosas y rurales del Estado parte es alarmante.

54. **La Sra. Kodra** (Albania) señala que el Ministerio de Educación y las autoridades educativas locales están proporcionando medios de transporte para que la distancia que separa a los niños de su escuela no sea un obstáculo para que accedan a la enseñanza.

55. En 2006, se aprobaron leyes destinadas a proteger a las mujeres y a los niños de la violencia doméstica. Se está creando un sistema de remisión en el marco del cual las autoridades de los servicios sociales, de salud y de enseñanza se reúnen para examinar casos sospechosos de violencia doméstica o institucional. En una etapa posterior, las víctimas reciben asistencia de expertos, incluidos psicólogos y maestros. También hay un centro que brinda ayuda y asesoramiento a las mujeres para las que se ha emitido una orden de protección y a sus hijos. Con arreglo a las modificaciones introducidas en el Código Penal en 2011, las órdenes de protección para niños se emiten actualmente en un plazo no mayor de 24 horas. Los maestros tienen la obligación de denunciar ante la policía cualquier caso sospechoso de abuso de niños en la familia o en instituciones.

56. **El Sr. Zhurka** (Albania) indica que la ley prohíbe todas las formas de violencia psicológica o física contra niños por parte de familiares, incluido el castigo corporal. De conformidad con las modificaciones introducidas al Código Penal en febrero de 2012, la violencia doméstica es un delito, al igual que el maltrato físico o psicológico de niños perpetrado por sus padres, abuelos, hermanos, representantes legales u otros cuidadores. Esos delitos son sancionables con penas de tres meses a dos años de cárcel.

57. **El Presidente** pregunta cuáles son los motivos por los que el Estado parte ha rechazado la recomendación de prohibir explícitamente el castigo corporal, formulada en el proceso del examen periódico universal.

58. **El Sr. Qerimaj** (Albania) indica que el Gobierno ha aceptado la inmensa mayoría de las recomendaciones formuladas en el proceso del examen periódico universal. No se ha rechazado ninguna recomendación relativa al castigo corporal.

59. **El Sr. Cardona Llorens** pregunta qué ayuda reciben del Estado las familias de bajos ingresos para seguir teniendo a sus hijos en casa en lugar de abandonarlos en instituciones. Según parece, muchas de estas instituciones solo aceptan a niños de cierta edad, lo que significa que los hermanos son a menudo separados. Se pregunta si permitir que los hermanos permanezcan juntos no respondería mejor al interés superior del niño.

60. Resultaría provechoso saber si existen mecanismos para garantizar que los padres divorciados paguen la manutención de los hijos en los casos en que así lo prevea el convenio regulador. También sería útil obtener información sobre el número de niños con discapacidad que asisten a la escuela, así como sobre las medidas adoptadas para hacer que las escuelas sean accesibles para esos niños. El Comité agradecería que se detallaran las medidas adoptadas para reducir la tasa de abandono escolar, especialmente en el nivel secundario.

61. El orador pregunta qué medidas de acción afirmativa está adoptando el Estado parte para proteger a los niños que viven en la calle, incluidos los mendigos. Pide que se le

confirme el dato de que alrededor del 60% de los niños privados de libertad están en detención preventiva. De ser este el caso, desea saber qué medidas se están tomando para agilizar los procesos judiciales. También pregunta cuáles son las medidas adoptadas para acelerar los trámites legales de modo que las adopciones nacionales puedan avanzar una vez que se ha encontrado una familia adecuada.

62. **La Sra. Lee** pregunta si todos los niveles de enseñanza obligatoria son gratuitos. Desea saber si el Estado parte tiene pruebas de que su proyecto de enseñanza "Una segunda oportunidad" ha logrado atraer a los niños que habían abandonado la escuela. Resultaría provechoso saber si el transporte escolar está a disposición de todos los niños. Asimismo, agradecería que se le proporcionara información sobre cualquier medida destinada a mejorar la infraestructura de las escuelas en zonas rurales para asegurar que los estudiantes, en especial las niñas, no abandonen la escuela a raíz de la precariedad de las instalaciones, por ejemplo de los baños. Pregunta si se facilita material escolar gratuito a los niños de grupos minoritarios y si hay maestros que cobran por impartir clases extracurriculares o vespertinas. ¿Están plenamente cualificados todos los maestros que trabajan en el Estado parte? La oradora pregunta si los niños solicitantes de asilo que no cuentan con ningún certificado o documento que dé fe de su nivel de instrucción pueden acceder a la escuela en el Estado parte.

63. Sería de agradecer que se proporcionara más información sobre cualquier dificultad con que tropiezan los niños no acompañados al llegar al Estado parte para encontrar un representante legal. La oradora también desea saber cuál es el trato que los guardias fronterizos reservan a estos niños, sobre todo a la luz de las denuncias según las cuales 18 niños fueron internados en centros de detención en 2011 a su llegada al Estado parte.

64. **El Sr. Kotrane** pregunta cuáles son las medidas prácticas que el Estado parte está aplicando para asegurar que los niños no trabajen ni estén sometidos a explotación laboral en el sector informal. Desea saber si el Gobierno tiene previsto aumentar el número de inspectores de trabajo para facilitar esa tarea.

65. El Comité agradecería que se aclarase cuál es el período máximo durante el cual los niños pueden ser interrogados en ausencia de un abogado o familiar. También debería facilitarse más información sobre las medidas adoptadas para velar por que los niños detenidos en comisarías permanezcan separados de los adultos. El orador pregunta si los niños son oídos por profesionales capacitados para asistir a menores de edad en todas las etapas del proceso judicial, incluido el interrogatorio, la detención preventiva, las audiencias judiciales y la imposición de la pena.

66. **La Sra. Sandberg** pregunta qué estructuras existen para asegurar que los niños puedan mantener una relación tanto con su padre como con su madre cuando estos se han divorciado. En particular, desea saber si existen servicios de mediación para los padres y si se brinda algún tipo de apoyo para garantizar que el niño siga en contacto con el progenitor al que no se ha confiado su custodia. Le interesaría saber si existen medidas alternativas al encarcelamiento para las mujeres con hijos, dado que muchas de ellas no tienen más remedio que llevárselos a la cárcel. Pide aclaraciones sobre las normas que rigen la detención de niños mayores y menores de 16 años que solicitan asilo. También desea saber en qué medida se tiene en cuenta el interés superior de esos niños durante el proceso de entrevista y en lo referente al alojamiento y la atención sanitaria.

67. **El Sr. Madi** pregunta si hay datos disponibles sobre la aplicación de las normas de trabajo infantil en los tribunales. Dado el alto número de niños que fallecieron en las explosiones de la base militar de Gërdec en 2008, agradecería que se ofrecieran aclaraciones sobre la política de empleo del Ministerio de Defensa, que, al parecer, ha empleado a niños para trabajar en dicha base.

Se levanta la sesión a las 13.00 horas.